

EN 1939, 5 000 INDOCHINOIS FURENT ENRÔLÉS POUR TRAVAILLER À LA POUDRERIE

# Hommage aux forçats de Sorgues P. 2

# Vaucluse matin

vaucusematin.com

Jeudi 6 septembre 2012

le dauphiné LIBÉRE

Avignon & Carpentras

A 84

0,85€

**Bijouterie JORIS**  
 ■ BIJOUTIER ■ CRÉATEUR ■ RÉPARATEUR ■ HORLOGER

**DESTOCKAGE MASSIF AVANT TRAVAUX**  
**JUSQU'À -70%**  
 DU 28 AOÛT AU 27 OCTOBRE 2012

9 rue de la République à CARPENTRAS  
 04 90 63 02 82

314515400

## QUATRE MORTS ET UNE FILLETTE BLESSÉE PRÈS D'ANNECY

# Tuerie dans la forêt



Les enquêteurs ont rapidement bouclé l'accès à la scène du crime. Hier soir, alors que les spécialistes recueillaient des indices, le mystère restait entier sur les circonstances du drame. Le DL/Norbert FALCO

C'est un promeneur qui a fait la macabre découverte. Les cadavres de quatre personnes, tuées par balles, ont été retrouvés hier après-midi sur un parking forestier près de Chevaline, en Haute-Savoie. Trois des victimes, un homme et deux femmes, étaient dans une voiture britannique. Un cycliste a été découvert mort à côté. Une fillette gisait aussi non loin, grièvement blessée.

P. 30

## CAVAILLON

### Coups de couteau à l'hôtel : deux ans de prison ferme

P. 2

## AVIGNON

### Auto-moto : deux jours dans le rétro



Ce week-end, 5000 personnes devraient venir visiter le salon "auto moto rétro", à Châteaublanc.

Archives PHOTO DL

P. 5

## PROPOSITION DE LOI

### Énergie : quel tarif pour qui ?

P. 31

### VOS RENDEZ-VOUS

Le carnet	P. 19
Les courses	P. 22-23
France - Monde	P. 30
Psychologie	P. 33
La météo	P. 34
La télévision	P. 35

R 20740 - 906 - 0,85 € - 0 vs

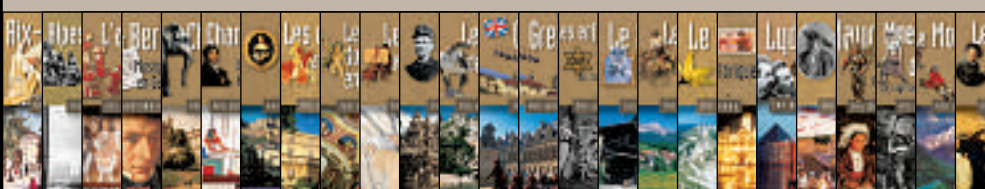


65<sup>e</sup> année n°21093

Déjà 700 000 exemplaires vendus !

## PARTEZ à la découverte de notre PATRIMOINE avec la collection

les patrimoines



le dauphiné

En vente chez votre marchand de journaux et par correspondance au 04 76 88 70 88

## La Résistance en Rhône-Alpes

Une région-mémoire

les patrimoines

le dauphiné

Véritable cœur d'une résistance spirituelle, politique et militaire, la région Rhône-Alpes a une place insigne dans la Résistance nationale, ayant eu l'honneur de compter sur son territoire et la capitale de la Résistance et celle des maquis...

Par Gil Emprin



En ligne : <http://boutique.ledauphine.com>





# VOTRE RÉGION

**Vaucluse** matin



## LE BILLET

### Le petit théâtre de Julien Dray

**PAR GILLES DEBERNARDI**  
Mardi soir, dans une salle parisienne, se jouait une étrange pièce en deux actes. "De l'alternance à l'alternative", vous parlez d'un titre ! L'auteur n'est autre que Julien Dray, ex-proche de François Hollande, et désormais tricard dans le cénacle élyséen. Être ou ne pas être ministre, telle est la question. Sur scène, huit comédiens interprètent autant de militants socialistes qui dissertent autour du "changement maintenant." Les voici - déjà - un peu désenchantés par l'accession des leurs au pouvoir. Ou alors des leures ? "C'est pas tous les jours la teuf, les héros ont l'air fatigué", lâche ainsi un protagoniste. L'inimitable "Jujû", en revanche, semble en pleine forme. On l'avait laissé, en avril dernier,

célébrant son anniversaire dans une brasserie de Saint-Germain avec DSK. La discrétion n'a jamais été son fort. Il revient par l'entrée des artistes, néo-dramaturge soucieux "de réveiller une gauche tristounette". Se défendant de régler des comptes, M. Dray revendique le registre de l'humour. La salle ne rit guère, pourtant. Se nourrissant de dialectique, les dialogues pèsent une tonne. Extrait : "Pour agir sur l'avenir industriel de la France, il faudrait créer un ministère de l'Action publique qui gère les actifs de l'État non pas comme un sleeping partenaire, mais comme un investisseur stratège, en anticipant grâce au travail du Plan sur les évolutions, les nœuds technologiques à venir." Et rideau, vite.

## LE CAMP

### À la Bécassière

■ Le camp de Bécassière a été le plus gros site d'Indochinois venus travailler de force dans les usines françaises durant la Seconde Guerre mondiale. La ville se souvient et leur rend hommage aujourd'hui avec la venue de plus d'une centaine de descendants de ces forçats. (Photo DR)



**HOMMAGE** Cette journée est dédiée aux 5 000 forçats de la poudrerie sorguaise durant la Seconde Guerre

# Les travailleurs indochinois reconnus par la Ville

## SORGUES

■ Ils ne sont pas nombreux à Sorgues, à connaître l'histoire des quelque 5000 Indochinois venus travailler à la poudrerie en 1939 et du camp d'infortune qui leur a été réservé.

C'est pourquoi, en ce jeudi 6 septembre, une journée leur est entièrement consacrée. Un hommage à ces oubliés. Tout un pan de l'histoire va être révélé et une centaine d'enfants de ces immigrés ont d'ores et déjà annoncé leur présence.

## Des Indochinois enrôlés de force pour pallier à la pénurie de main-d'œuvre

À cette époque, la main-d'œuvre se fait rare en raison de la guerre. Les hommes sont mobilisés sur le front et la poudrerie doit trouver des ouvriers. Ce sont les Indochinois qui font les frais de cette pénurie d'hommes. Enrôlés de force, ils viennent travailler sans salaire, contractant de nombreuses maladies liées à la poudre. De plus, un grand nombre d'entre eux, est tué lors des fréquentes explosions.

Ils se voient parquer dans un camp, dans le quartier Bécassière de Sorgues. La plupart resteront bloqués en France après la guerre et



Les Indochinois se voient parquer dans un camp dans le quartier Bécassière de Sorgues. Photo DR/Raymond CHABERT

verront leur pays se battre pour une décolonisation à laquelle ils ne pourront participer.

## Le livre du journaliste Pierre Daum leur rend hommage

Ils deviennent alors des personnes à surveiller. L'Etat s'en méfie. Ils auront bien du mal à rejoindre leur pays, toujours plus lointain avec les années. Certains

sont envoyés dans les rizières camarguaises où ils apportent leur savoir-faire et relancent la culture du riz, les autres aident à la reconstruction du pays. Une petite poignée s'intègre à la France et ne raconte rien de ce triste passé. Peu sont encore là pour témoigner du calvaire vécu.

Mais un journaliste leur rend hommage : Pierre Daum. Il est dans cet ouvrage intitulé « Immigrés de force,

les travailleurs indochinois », la voix de leurs descendants. Ce journaliste s'est passionné pour son sujet au point d'en faire une exposition itinérante et de collaborer avec Lam Lé à un film qui sera donné en avant-première ce soir même.

« Cong Binh, la longue nuit indochinoise » raconte l'histoire oubliée de ces femmes et hommes qui ont dû lutter pour leur survie. Une

## REPÈRES

### AU PROGRAMME AUJOURD'HUI

■ 14h30 : exposition + table ronde « Indochine de Provence », avec Ambre Fiori et Pierre Daum. Témoignages et échanges avec le public. Lieu : pôle culturel Camille-Claudé à Sorgues.

■ 18h : pose d'une plaque à la mémoire des travailleurs indochinois, par le maire de Sorgues, Thierry Lagneau. Lieu : cité Bécassière à Sorgues (à l'entrée de l'ancien camp des travailleurs indochinois).

■ 18h30 : remise de la médaille de la ville à Nguyen Van Thanh et à Thieu Van Muu

■ 19h30 : buffet vietnamien (12 euros, vin compris).

■ 20h30 : projection du film de Lam Lé, en avant-première exceptionnelle : « Cong Binh, la longue nuit indochinoise ». En présence du réalisateur.

plaque sera apposée à l'entrée du camp par Thierry Lagneau, maire de Sorgues et conseiller général. Deux personnes, Nguyen Van Thanh, 91 ans, et Thieu Van Muu, 92 ans, recevront la médaille de la Ville. Une reconnaissance pour tous ces travailleurs oubliés.

Céline ZUG

## LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ - VAUCLUSE MATIN

**Henri-Pierre Guilbert** Président Directeur Général, Directeur de la publication

S. A. LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ  
Capital : 7 969 520€  
Durée 99 ans  
à compter du 14 juin 1945

Siège social : Les Iles Cordées  
38913 VEUREY CEDEX

Principal associé : EBRA

Direction générale  
CENTRE DE PRESSE DE VEUREY  
38913 VEUREY CEDEX  
Tél. 04 76 88 71 00  
Télécopie 04 76 85 80 20  
ledauphine.com

Publicité  
PUBLIPRINT DAUPHINÉ  
Commission paritaire n° 0416 C 83387

Impression : LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ, VEUREY - Tirage moyen : 303 551 exemplaires

**Vaucluse** matin

**PAR ABONNEMENT VOTRE JOURNAL à 0,80€ au lieu de 0,85€**

chaque matin dans votre boîte aux lettres

\* Offre réservée aux nouveaux abonnés

■ **ABONNEMENT 7 JOURS / 7 à durée libre**  
\*Par prélèvement mensuel, durant les 6 premiers mois le journal vous coûtera 0,80€ au lieu de 0,85€, du lundi au samedi et 1,32€ au lieu de 1,40€ le dimanche avec TV magazine et Version Femina.

Pour vous abonner : appeler le **N° Vert 0800 887 001** \*\*

ou retourner après avoir complété le bulletin ci-dessous à : **Dauphiné Libéré, service abonnement, 38913 Veurey Cedex**

Attention, remplissez et signez l'autorisation de prélèvement ci-dessous et n'oubliez pas de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal.

**Indiquez vos coordonnées**

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

CP/Ville ..... Tél. ....

**Pour payer, c'est facile :**

Par prélèvement mensuel je remplis le document ci-dessous et je le retourne accompagné d'un RIB.

**Autorisation de prélèvements**

J'autorise l'établissement teneur de mon compte à effectuer sur ce dernier les prélèvements ordonnés par Le Dauphiné Libéré pour mon abonnement Dauphiné Libéré. Je pourrai en faire suspendre l'exécution par demande à l'établissement teneur de mon compte et par lettre avec AR adressée au Dauphiné Libéré.

1 **TITULAIRE DU COMPTE À DÉBITER**

Nom .....  
Prénom .....  
N° ..... Rue .....  
Code postal ..... Ville .....

2 **COMPTE À DÉBITER**

Etablis. Guichet N° de compte Clé R.I.B.

3 **NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT TENEUR DU COMPTE À DÉBITER**

N° ..... Rue .....  
Code postal ..... Ville .....

Date et signature obligatoires

**Créditeur**  
LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ  
N° National d'Émetteur  
421-645

Informatique et liberté, le droit d'accès et de rectification des données concernant les abonnés peut s'exercer auprès du service Abonnements. Sauf option formulée par écrit, les données sont communiquées à des organismes extérieurs.

## TROIS QUESTIONS À...



**Pierre Daum**  
Journaliste, écrivain, auteur du livre "Immigrés de force, les travailleurs Indochinois"

## "Mon métier m'a poussé à trouver un sujet oublié de l'Histoire"

### Comment cette histoire vous a amené à Sorgues ?

"J'ai fait beaucoup de recherche pour mon livre et la poudrerie de Sorgues était une usine très importante par son volume. Il était donc naturel que je vienne chercher sur place des traces de la présence des Indochinois d'autant que le camp qui se trouvait à proximité était le plus grand de tous les camps de l'époque."

### Qu'est ce qui vous a poussé à écrire sur cette partie de l'histoire ?

"Je n'ai aucune racine indochinoise, ni algérienne, seul mon métier m'a poussé à trouver un sujet oublié de l'Histoire. C'est toujours un moment fort lorsque l'on touche d'aussi près, une part de notre Histoire totalement enfouie et que l'on va la dévoiler. En plus, c'est rendre hommage aux personnes qui pour la plupart n'ont pas raconté. Je suis une sorte de passeur c'est pour ça que je fais ce métier."

### Votre livre est sorti en 2009, quels retours en avez-vous eu ?

"Je ne pensais pas qu'il aurait un tel impact ; il a provoqué un vrai retour de mémoire autant sur les quelques Indochinois qui restent que sur les Français. Les langues se sont déliées et un véritable réseau s'est créé autour de cette histoire par les descendants des camps. Il y a une dynamique qui ne m'appartient plus. Je suis juste heureux qu'ils aient découvert ce que la République devait à leurs ancêtres."

## Une exposition au pôle Camille-Claudé visible jusqu'au 29 septembre



L'expo s'intitule "Indochinois de Provence, le silence de la rizière". Photo DR

Le pôle culturel Camille-Claudé a participé à l'hommage rendu aux travailleurs indochinois à travers une exposition qui se tiendra jusqu'au 29 septembre.

Cette exposition itinérante a été montée en partenariat avec le musée Jean-Garcin, à l'initiative du journaliste Pierre Daum.

Après le succès de son livre, un véritable réseau s'est créé autour de la mémoire des Indochinois et des Français déliant la parole des uns et des autres. Ambre Fiori a été missionnée pour faire des recherches en rencontrant les témoins vauclusiens de cette histoire transversale et a enrichi l'exposition de son travail de terrain.

Après le succès de son livre, un véritable réseau s'est créé autour de la mémoire des Indochinois et des Français déliant la parole des uns et des autres. Ambre Fiori a été missionnée pour faire des recherches en rencontrant les témoins vauclusiens de cette histoire transversale et a enrichi l'exposition de son travail de terrain.